



---

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по безопасности  
дорожного движения****Шестьдесят девятая сессия**

Женева, 22–24 сентября 2014 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

**Утверждение повестки дня****Аннотированная предварительная повестка дня  
шестьдесят девятой сессии<sup>1, 2</sup>,**

которая состоится во Дворце Наций (Женева) и откроется в понедельник,  
22 сентября 2014 года, в 9 ч. 30 м.

**I. Предварительная повестка дня**

1. Утверждение повестки дня
2. Деятельность, представляющая интерес для Рабочей группы

---

<sup>1</sup> По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний никакая документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с веб-сайта Отдела транспорта ЕЭК ООН ([www.unecce.org/trans/main/welcwp1.html](http://www.unecce.org/trans/main/welcwp1.html)). В порядке исключения документы можно также получить по электронной почте ([roadsafety@unecce.org](mailto:roadsafety@unecce.org)) или по факсу (+41 22 917 0039). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (комната С.337, 3-й этаж, Дворец Наций).

<sup>2</sup> Всех делегатов просят заполнить регистрационный бланк, имеющийся на веб-сайте Отдела транспорта ЕЭК ООН ([www.unecce.org/trans/registfr.html](http://www.unecce.org/trans/registfr.html)). Его следует направить в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за одну неделю до начала сессии по электронной почте ([roadsafety@unecce.org](mailto:roadsafety@unecce.org)) либо по факсу (+41 22 917 0039). По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которое находится у въезда со стороны Прени (Preny Gate (14, Avenue de la Paix)). В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом (внутренний номер: 75716 или 72401). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на веб-сайте [www.unecce.org/meetings/practical.htm](http://www.unecce.org/meetings/practical.htm).



3. Конвенция о дорожном движении (1968 год)
  - a) Соответствие между Конвенцией о дорожном движении (1968 год) и правилами в области транспортных средств
  - b) Водительские удостоверения
  - c) Регистрационные знаки
4. Европейское соглашение, дополняющее Конвенцию о дорожном движении 1968 года (1971 год)
5. Конвенция о дорожном движении (1949 год)
6. Конвенция о дорожных знаках и сигналах (1968 год)
  - a) Группа экспертов по дорожным знакам и сигналам
  - b) Предложения о поправках к знакам с изменяющимся сообщением (ЗИС)
7. Сводная резолюция о дорожном движении (СР.1)
  - a) Безопасный системный подход
  - b) Многопрофильное исследование аварий (МПИА)
  - c) Предложения о поправках, касающиеся отвлечения внимания водителя во время вождения
8. Сводная резолюция о дорожных знаках и сигналах (СР.2)
  - a) Безопасные стоянки
  - b) Участки дороги с автоматическим контролем скорости
9. Группа экспертов по повышению безопасности на железнодорожных переездах
10. Десятилетие действий по обеспечению безопасности дорожного движения
  - a) Пересмотр положений о круге ведения и правил процедуры WP.1
  - b) WP.1 и Десятилетие действий по обеспечению безопасности дорожного движения
  - c) Круглый стол для ознакомления с отдельными примерами глобального передового опыта в области безопасности дорожного движения
11. Прочие вопросы
12. Сроки проведения следующей сессии
13. Выборы должностных лиц
14. Утверждение доклада о работе шестьдесят девятой сессии

## **II. Аннотации**

### **1. Утверждение повестки дня**

Рабочей группе по безопасности дорожного движения (WP.1) будет предложено утвердить повестку дня сессии.

#### **Документация**

ECE/TRANS/WP.1/146

### **2. Деятельность, представляющая интерес для Рабочей группы**

Рабочая группа будет проинформирована о недавних изменениях, связанных с безопасностью дорожного движения. Национальные делегации и международные организации получают возможность представить сообщения о национальных и международных мероприятиях и инициативах в области безопасности дорожного движения, включая недавно внесенные и запланированные изменения своего законодательства в области дорожного движения. Секретариат кратко проинформирует WP.1 о четвертом Совещании высокого уровня по транспорту, охране здоровья и окружающей среды, состоявшемся 14–16 апреля 2014 года, и о соответствующей (Парижской) декларации министров "Город в движении: люди прежде всего!", в частности о ее пункте 12 ([www.unecse.org/fileadmin/DAM/thepep/documents/D%C3%A9claration\\_de\\_Paris\\_EN.pdf](http://www.unecse.org/fileadmin/DAM/thepep/documents/D%C3%A9claration_de_Paris_EN.pdf)).

### **3. Конвенция о дорожном движении (1968 год)**

#### **a) Соответствие между Конвенцией о дорожном движении (1968 год) и правилами в области транспортных средств**

На своей шестьдесят восьмой сессии WP.1 приняла предложение по поправкам, касающееся пункта 5-бис статьи 8 и пункта 1 статьи 39. Секретариат представит обновленную информацию о состоянии этих поправок.

WP.1 обсудит также документ ECE/TRANS/WP.1/2014/7, представленный правительством Швеции, в котором подчеркивается важность продолжения работы WP.1 над вопросами, связанными с автономным вождением.

WP.1, возможно, пожелает продолжить рассмотрение предложений по поправкам, касающимся приложения 5, которые первоначально были представлены в документе ECE/TRANS/WP.1/2011/4 и обсуждение которых было отложено на шестьдесят восьмой сессии. Для облегчения обсуждения секретариат подготовил документ ECE/TRANS/WP.1/2011/4/Rev.3 с первоначальными предложениями по поправкам (с исключениями, выделенными перечеркиванием, и добавлениями, выделенными жирным шрифтом), которые еще предстоит обсудить WP.1, и с предварительно согласованной (с учетом обсуждений, состоявшихся на предыдущих сессиях) "остальной частью" текста. WP.1, возможно, пожелает рассмотреть оставшиеся предложения по поправкам.

WP.1 рассмотрит также документ ECE/TRANS/WP.1/2014/2, который был представлен Международной ассоциацией заводов-изготовителей мотоциклов (МАЗМ) на шестьдесят восьмой сессии.

WP.1 будет также предложено рассмотреть неофициальные документы № 1 и 2, представленные Ассоциацией "Лазер – Европа", в которых содержатся дополнительные поправки к приложению 5.

#### **Документация**

ECE/TRANS/WP.1/2011/4, ECE/TRANS/WP.1/2011/4/Rev.3,  
ECE/TRANS/WP.1/2014/2, ECE/TRANS/WP.1/2014/7,  
неофициальный документ № 1, неофициальный документ № 2

#### **b) Водительские удостоверения**

Рабочая группа рассмотрит предложение по приемлемым решениям вопроса о взаимном признании водительских удостоверений, которое было подготовлено неофициальной группой экспертов в составе представителей Люксембурга, Франции, Международной автомобильной федерации (ФИА) и Международной организации по стандартизации (ИСО) (ECE/TRANS/WP.1/2014/8).

В соответствии с поручением шестьдесят восьмой сессии WP.1 секретариат подготовил план работы с описанием потенциальных поправок, касающихся положений, связанных с переводом международных водительских удостоверений (МВУ) в приложении 10 к Конвенции о дорожном движении 1949 года и в пункте 4 приложения 7 к Конвенции о дорожном движении 1968 года. Этот план работы предполагает также создание перечня МВУ и касается предложений по другим вопросам, связанным с осуществлением положений об МВУ в соответствии с конвенциями о дорожном движении 1949 и 1968 годов (неофициальный документ № 3).

#### **Документация**

ECE/TRANS/WP.1/2014/8, неофициальный документ № 3

#### **c) Регистрационные знаки**

На своей шестьдесят восьмой сессии после сообщения Бельгии о регистрационных знаках без, по крайней мере, одной цифры WP.1 обсудила возникшие вопросы, связанные с персонализированными знаками. Для облегчения дальнейшего обсуждения Бельгия подготовила документ по этому вопросу, в котором предлагается поправка к пункту 1 приложения 2 (ECE/TRANS/WP.1/2014/9).

#### **Документация**

ECE/TRANS/WP.1/2014/9

#### **4. Европейское соглашение, дополняющее Конвенцию о дорожном движении 1968 года (1971 год)**

На шестьдесят седьмой сессии неофициальной группе, состоящей из представителей Бельгии, Германии, Италии, Российской Федерации, Франции и Швеции, было предложено подготовить новый официальный документ по вопросам, касающимся "обязанности водителя сохранять контроль над своим транспортным средством" (в частности, статей 8 и 13 Конвенции о дорожном движении 1968 года, Европейского соглашения 1971 года, дополняющего Конвенцию о дорожном движении 1968 года, и Конвенции о дорожном движении 1949 года). Из-за нехватки времени на шестьдесят восьмой сессии WP.1 решила

отложить обсуждение документа ECE/TRANS/WP.1/2014/3 до нынешней сессии. В этом документе предлагаются поправки к Европейскому соглашению 1971 года, дополняющему Конвенцию о дорожном движении 1968 года.

Секретариат запросит согласие WP.1 на распространение вопросника среди всех Договаривающихся сторон в целях получения информации о состоянии осуществления положений, связанных с международными сертификатами технического осмотра (пункт 26-бис, приложение).

#### **Документация**

ECE/TRANS/WP.1/2014/3

### **5. Конвенция о дорожном движении (1949 год)**

На шестьдесят седьмой сессии неофициальной группе, состоящей из представителей Бельгии, Германии, Италии, Российской Федерации, Франции и Швеции, было предложено подготовить новый официальный документ по вопросам, касающимся "обязанности водителя сохранять контроль над своим транспортным средством" (в частности, статей 8 и 13 Конвенции о дорожном движении 1968 года, Европейского соглашения 1971 года, дополняющего Конвенцию о дорожном движении 1968 года, и Конвенции о дорожном движении 1949 года). Из-за нехватки времени на шестьдесят восьмой сессии WP.1 решила отложить обсуждение документа ECE/TRANS/WP.1/2014/4 до нынешней сессии. В этом документе предлагаются поправки к Конвенции о дорожном движении 1949 года.

#### **Документация**

ECE/TRANS/WP.1/2014/4

### **6. Конвенция о дорожных знаках и сигналах (1968 год)**

#### **а) Группа экспертов по дорожным знакам и сигналам**

Секретариат (или Председатель группы экспертов) представит обновленную информацию о первой сессии Группы экспертов по дорожным знакам и сигналам, которая состоялась 27 марта 2014 года.

WP.1, возможно, пожелает обсудить предложение министров о рассмотрении поправок к Конвенции о дорожных знаках и сигналах 1968 года, касающихся знаков и сигналов для велосипедистов и пешеходов, как это предусмотрено в Парижской декларации (пункт 12), подписанной на четвертом Совещании высокого уровня по транспорту, охране здоровья и окружающей среды.

#### **б) Предложения о поправках к знакам с изменяющимся сообщением (ЗИС)**

Неофициальной группе экспертов по ЗИС будет предложено внести на рассмотрение документ ECE/TRANS/WP.1/2014/5/Rev.1, который направлен на разработку предложения о поправках к Конвенции о дорожных знаках и сигналах 1968 года.

#### **Документация**

ECE/TRANS/WP.1/2014/5/Rev.1

## **7. Сводная резолюция о дорожном движении (СР.1)**

### **а) Безопасный системный подход**

WP.1 будет предложено начать обсуждение документа ECE/TRANS/WP.1/2014/6/Rev.1, в котором содержатся предложения по поправкам Швеции для включения безопасного системного подхода в Сводную резолюцию о дорожном движении (СР.1). На последней сессии WP.1 решила отложить обсуждение этого пункта до нынешней сессии.

#### **Документация**

ECE/TRANS/WP.1/2014/6/Rev.1

### **б) Многопрофильное исследование аварий (МПИА)**

WP.1, возможно, пожелает рассмотреть представленный Швецией документ ECE/TRANS/WP.1/2013/6/Rev.1, в котором содержится также дополнительная глава, предложенная правительством Финляндии. Цель документа ECE/TRANS/WP.1/2013/6/Rev.1 состоит в том, чтобы облегчить процесс внесения поправок в СР.1 для включения МПИА. На последней сессии WP.1 решила отложить обсуждение этого пункта до нынешней сессии.

#### **Документация**

ECE/TRANS/WP.1/2013/6/Rev.1

### **с) Предложения по поправкам, касающимся отвлечения внимания водителя во время вождения**

WP.1 будет предложено возобновить обсуждение вопроса об отвлечении внимания водителя во время вождения. Для облегчения обсуждения на рассмотрение Рабочей группе будет представлен неофициальный документ № 4, который будет подготовлен Италией, Российской Федерацией, Соединенными Штатами Америки и Францией и касается национального опыта, проблем, удачных инициатив и существующих исследований по вопросам отвлечения внимания водителя во время вождения.

#### **Документация**

Неофициальный документ № 4

## **8. Сводная резолюция о дорожных знаках и сигналах (СР.2)**

### **а) Безопасные стоянки**

На шестьдесят восьмой сессии Бельгия просила сохранить документ ECE/TRANS/WP.1/2012/9 в повестке дня нынешней сессии и сообщила, что она предпримет шаги для достижения региональной договоренности в соответствии со статьей 8 Конвенции о дорожных знаках и сигналах 1968 года. Бельгия информирует WP.1 о самых последних изменениях в этой области.

#### **Документация**

ECE/TRANS/WP.1/2012/9

**b) Участки дороги с автоматическим контролем скорости**

Секретариат представит дополнительную обновленную информацию о полученных ответах в связи с обследованием по дорожным знакам, предупреждающим участников дорожного движения о приближении к участкам дороги с автоматическим контролем скорости.

**9. Группа экспертов по повышению безопасности на железнодорожных переездах**

Секретариат (Председатель группы экспертов) представит обзор выводов второй сессии Группы экспертов по повышению безопасности на железнодорожных переездах, состоявшейся 12–13 мая 2014 года. Секретариат покажет фильм, посвященный проблеме повышения безопасности на железнодорожных переездах, который был создан в партнерстве с правительством Швейцарии и Международным союзом железных дорог (МСЖД) по случаю Международного дня повышения осведомленности о правилах безопасности на железнодорожных переездах ([www.unecce.org/trans/main/welcwpl.html](http://www.unecce.org/trans/main/welcwpl.html)).

**10. Десятилетие действий по обеспечению безопасности дорожного движения**

**a) Пересмотр положений о круге ведения и правил процедуры WP.1**

WP.1 пересмотрит подготовленный секретариатом неофициальный документ № 5, в котором содержится первый проект пересмотренного варианта ее круга ведения и правил процедуры (TRANS/WP.1/100/Add.1).

**Документация**

Неофициальный документ № 5, TRANS/WP.1/100/Add.1, ECE/EX/1, ECE/EX/2/Rev.1 и E/ECE/1468 (приложение III)

**b) WP.1 и Десятилетие действий по обеспечению безопасности дорожного движения**

Рабочая группа обсудит "свою будущую роль и направления работы в контексте целей Десятилетия действий по обеспечению безопасности дорожного движения и задач, связанных с эволюцией в сфере безопасности дорожного движения" (ECE/TRANS/WP.1/139, пункт 32). WP.1 будет предложено поделиться своими идеями и/или предложениями. На последней сессии WP.1 решила отложить обсуждение этого пункта до нынешней сессии.

**Документация**

ECE/TRANS/WP.1/139

**c) Круглый стол для ознакомления с отдельными примерами глобального передового опыта в области безопасности дорожного движения**

На своей шестьдесят восьмой сессии WP.1 решила обстоятельно изучить возможность организации круглого стола для ознакомления с отдельными примерами глобального передового опыта в области безопасности дорожного движения. Неофициальная группа в составе представителей правительств Италии и Соединенных Штатов Америки подготовила предварительный план предлагае-

мого круглого стола, который будет проведен в рамках семидесятой сессии WP.1 в марте 2015 года (ECE/TRANS/WP.1/2014/10).

**Документация**

ECE/TRANS/WP.1/2014/10

**11. Прочие вопросы**

WP.1, возможно, пожелает обсудить другие вопросы.

**12. Сроки проведения следующей сессии**

Семидесятая сессия WP.1 состоится 23–26 марта 2015 года в Женеве.

**13. Выборы должностных лиц**

Рабочей группе будет предложено избрать своих должностных лиц на период с марта 2015 года по сентябрь 2016 года. Положения о круге ведения и правила процедуры WP.1 (глава V, правило 12, TRANS/WP.1/100/Add.1) предусматривают, что "один раз в два года в конце своей последней сессии второго года WP.1 избирает из числа представителей членов ЕЭК ООН Председателя и двух заместителей Председателя, которые вступают в должность в начале первой сессии следующего после их избрания года. Эти должностные лица могут быть переизбраны". В настоящее время должностными лицами WP.1 являются г-жа Л. Иорио из Италии (Председатель), г-н Д. Митрошин из Российской Федерации (заместитель Председателя) и г-н Ж. Вальмен из Франции (заместитель Председателя).

**Документация**

ECE/TRANS/1/100/Add.1

**14. Утверждение доклада о работе шестьдесят девятой сессии**

Рабочая группа утвердит доклад о работе своей шестьдесят девятой сессии.

---